

Johann Sebastian
BACH

Was Gott tut, das ist wohlgetan

Whatever God ordains is right

BWV 98

Kantate zum 21. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (SATB), Chor (SATB)
2 Oboen, Taille (Englischhorn)
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for the 21st Sunday after Trinity
for soli (SATB), choir (SATB)
2 oboes, taille (English horn)
2 violins, viola and basso continuo
edited by Reinhold Kubik
English version by Vernon and Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score
Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 5) & Paul Horn (Sätze 2, 4)



Carus 31.098/03

Inhalt

| | |
|---|----|
| Vorwort | 3 |
| Foreword | 4 |
| 1. Coro (Choral) | 5 |
| Was Gott tut, das ist wohlgetan <i>Whatever God ordains is right</i> | |
| 2. Recitativo (Tenore) | 15 |
| Ach Gott! wenn wirst du mich einmal <i>O God, when will the time once be</i> | |
| 3. Aria (Soprano) | 16 |
| Hört, ihr Augen, auf zu weinen <i>Cease now, eyes, from all your weeping</i> | |
| 4. Recitativo (Alto) | 22 |
| Gott hat ein Herz <i>God has a heart</i> | |
| 5. Aria (Basso) | 24 |
| Meinen Jesum laß ich nicht <i>Never will I leave my Lord</i> | |

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.098), Studienpartitur (Carus 31.098/07),
Klavierauszug (Carus 31.098/03), Chorpartitur (Carus 31.098/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.098/19).

The following performance material is available:
full score (Carus 31.098), study score (Carus 31.098/07),
vocal score (Carus 31.098/03), choral score (Carus 31.098/05),
complete orchestral material (Carus 31.098/19).

Vorwort

Die Kantate *Was Gott tut, das ist wohlgetan* BWV 98 komponierte Bach für den 21. Sonntag nach Trinitatis, den 10. November 1726.¹ Anders als bei den gleichnamigen Kantaten BWV 99 und BWV 100 handelt es sich bei diesem Werk aber nicht um eine Choralkantate, die sich inhaltlich an den Strophen des namensgebenden Chorals orientiert. Auch fehlt der obligatorische Schlusschoral, an dessen Stelle Bach eine Arie setzt. Das Werk gehört zum dritten Leipziger Kantatenjahrgang, der anders als die beiden vorangegangenen Zyklen weder zeitlich (wie Jahrgang I) noch formal (wie Jahrgang II, der „Choralkantaten-Jahrgang“) in sich geschlossen ist, sondern – in der Gestalt, wie er im Nachlass Carl Philipp Emanuel Bachs überliefert wurde – Werke aus den Jahren 1723 bis 1728 beinhaltet.²

Als Dichter des Kantatentextes konnte erst vor einigen Jahren Christoph Birkmann namhaft gemacht werden – ein vielseitig talentierter Student, der sich in den Jahren 1724 bis 1727 in Leipzig aufhielt. Birkmann hat aus der Evangelienlesung für den Sonntag (Joh 4,47–54), in der Jesus den Sohn eines königlichen Beamten heilt, die Themen Verzweiflung, Vertrauen und Erhört-Werden herauskristallisiert und in den Mund eines subjektiven Ich gelegt. 1728 wurde der Text schließlich in dem Kantatenzyklus *Gottgeheiltes Sabbaths-Zehnden* gedruckt.³

In dem streicherbegleiteten Eingangschor wird die Choralmelodie von Severus Gastorius (1679) zeilenweise vom Sopran vorgetragen und vom Unterchor zum vierstimmigen Satz ergänzt – die Stimmen Sopran, Alt und Tenor werden dabei von Oboen unterstützt. Einleitend und zwischen den Chorzeilen erklingt ein eigenständiges Instrumentalritornell, in dem die erste Violine konzertierend hervortritt. Die Begleitung durch den Unterchor entfaltet sich am Schluss unter dem Halteton des Soprans vom schlichten Kantionalsatz zu einem bewegten freipolyphonen Geflecht.

Im folgenden Satzpaar wird der Gegensatz von Leid und Hoffnung thematisiert. Im Secco-Rezitativ für Tenor „Ach Gott! wenn wirst du mich einmal von meiner Leidensqual ... befreien?“ vollzieht sich ein Wandel vom anklagenden Ton – musikalisch umgesetzt mit großen Sprüngen, dissonanten Klängen und Chromatik – zu Mut machendem Gottvertrauen. In der zweiteiligen Sopran-Arie „Hört, ihr Augen, auf zu weinen“ stellen Oboe und Sopran im ersten Teil das „Weinen“ in Molltonalität mit Seufzermotivik und Chromatik dar, bevor im zweiten Teil der Sopran in hellem Dur verkündet: „Gott der Vater lebet noch“. Bach verziert das „lebet“ mit ausgedehnten

Sechzehntel-Triolen-Ketten, während das „weinen“ den Klage-ton des ersten Teiles beibehält.

Mit einem Zitat aus der Bergpredigt gibt der Alt im folgenden Secco-Rezitativ „Gott hat ein Herz, das des Erbarmens Überfluss“ den Kerngedanken der gesamten Kantate wieder: „Klopfet an, so wird Euch aufgetan“ (Mt 7,7).

Zwar enthält Bach dem Hörer in dieser Kantate den Schlusschoral vor, doch beginnt die abschließende Arie für Bass mit der Choralzeile „Meinen Jesum lass ich nicht“, die auf der verzierten Melodie des gleichnamigen Liedes von Christian Keimann (1658) vorgetragen wird.⁴ Die Violinen eröffnen den Satz im Unisono mit einem eigenständigen gavotteähnlichen Thema, das die gesamte Arie durchzieht und ihr einen fröhlichen, unbeschwerten Charakter verleiht. Der Vokalpart entfernt sich nach der ersten Zeile textlich und musikalisch vom Vorbild des Kirchenliedes in eine unabhängige Richtung, die den optimistischen Klang des Anfangs fortführt.

Die Kantate ist in autographischer Partitur und in 15 Originalstimmen überliefert. In einer kritischen Edition wurde die Kantate zuerst 1868 von Wilhelm Rust im Rahmen der Gesamtausgabe der Bach-Gesellschaft vorgelegt (BG 16). Innerhalb der Neuen Bach-Ausgabe wurde sie 1997 von Ulrich Bartels ediert (NBA I/25).

Heidelberg, Februar 2017

Karin Wollschläger

¹ Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs. Zweite Auflage: Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957*, Kassel 1976, S. 91.

² Vgl. Alfred Dürr, *Johann Sebastian Bach. Die Kantaten*, Kassel etc. 2005, S. 56ff.

³ Christine Blanken, „Christoph Birkmanns Kantatenzyklus ‚Gottgeheiltes Sabbaths-Zehnden‘ von 1728 und die Leipziger Kirchenmusik unter J. S. Bach in den Jahren 1726–1727“, in: *Bach-Jahrbuch 2015*, S. 13–74.

⁴ Alfred Dürr, *Johann Sebastian Bach. Die Kantaten*, Kassel etc. 2005, S. 673.

Foreword

Bach composed the cantata *Was Gott tut, das ist wohlgetan* (Whatever God ordains is right) BWV 98 for the 21st Trinity Sunday, 10 November 1726.¹ Unlike the eponymous cantatas BWV 99 and BWV 100, this work is not a chorale cantata which is focused on the verses of the chorale from which it takes its name. Furthermore, Bach omits the obligatory final chorale and replaces it with an aria. The work is part of the third Leipzig annual cycle of cantatas which, unlike the two previous cycles, is neither self-contained in terms of time (like annual cycle I) nor in terms of form (like annual cycle II, the “annual cycle of chorale cantatas”); rather – in the configuration in which it survived in Carl Philipp Emanuel Bach’s estate – it contains works from 1723 to 1728.²

Only a few years ago, it became possible to identify Christoph Birkmann as the poet of the cantata libretto; he was a versatile and multi-talented student who dwelt in Leipzig from 1724 to 1727. Out of the gospel reading for the Sunday (John 4:47–54) in which Jesus heals a nobleman’s son, Birkmann crystallized the subjects despair, trust, and answered prayers, and put these into the mouth of a subjective “self.” The libretto was finally printed in 1728 in the cantata cycle *Gottgeheiligt Sabbath-Zehnden*.³

In the opening chorus which is accompanied by strings, Severus Gastorius’s chorale melody from 1679 is performed line-by-line by the soprano, with the lower voices completing the four-part setting; the soprano, contralto and tenor parts are supported by oboes. An autonomous ritornello in which the first violin is given concertante prominence is played both as an introduction and between the lines of the chorale. In the final section, the accompaniment of the lower voices blossoms from a simple four-part setting into a lively freely, woven polyphony below the note held by the soprano.

The following pair of movements deals with the contrast between suffering and hope. The secco recitative for tenor “Ach Gott! wenn wirst du mich einmal von meiner Leiden-squal ... befreien?” (O God, when will the time once be, when I from agony ... be rescued?) portrays the transformation from a tone of reproach, musically rendered in large intervals, dissonant sounds and chromaticism, to encouraging faith in God. The soprano aria “Hört, ihr Augen, auf zu weinen” (Cease now, eyes, from all your weeping) is in two sections: in the first, oboe and soprano depict the “weinen” in a minor key, with sigh motives and chromaticism. In the second section, the soprano announces “Gott der Vater lebet noch” (God the Father lives today) in a bright major tonality. Bach embellishes the word “lebet”

with extended chains of sixteenth-note triplets, whereas “weinen” retains the reproachful tone of the first section.

In the following secco recitative “Gott hat ein Herz, das des Erbarmens Überfluss” (God has a heart that always is compassionate), the contralto expresses the central idea of the entire cantata with a quotation from the Sermon on the Mount: “Klopfet an, so wird Euch aufgetan” (Knock, and it shall be opened unto you) (Matt. 7:7).

Even though Bach does not provide the listener of this cantata with a final chorale, the closing aria for bass begins with the chorale line “Meinen Jesum lass ich nicht” (Never will I leave my Lord) which is sung on the embellished melody of the eponymous chorale by Christian Keimann (1658).⁴ The movement opens with unison violins playing an autonomous Gavotte-like subject which pervades the entire aria, lending it a joyous, carefree character. After the first line, the voice departs from the chorale model both in terms of text and music to pursue an independent line which continues in the optimistic spirit of the opening.

The cantata is extant as autograph score and 15 original parts. The first critical edition of this cantata was presented in 1868 by Wilhelm Rust within the framework of the complete edition of the Bach-Gesellschaft (BG 16). In 1997, Ulrich Bartels edited this work for the Neue Bach-Ausgabe (NBA I/25).

Heidelberg, February 2017
Translation: David Kosviner

Karin Wollschläger

¹ Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs. Zweite Auflage: Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957*, Kassel 1976, p. 91.

² Cf. Alfred Dürr, *Johann Sebastian Bach. Die Kantaten*, Kassel etc., 92005, pp. 56ff.

³ Christine Blanken, “Christoph Birkmanns Kantatenzyklus ‘Gottgeheiligt Sabbath-Zehnden’ von 1728 und die Leipziger Kirchenmusik unter J. S. Bach in den Jahren 1726–1727,” in: *Bach-Jahrbuch* 2015, pp. 13–74.

⁴ Alfred Dürr, *Johann Sebastian Bach. Die Kantaten*, Kassel etc., 92005, p. 673.

Was Gott tut, das ist wohlgetan

Whatever God ordains is right

BWV 98

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn (Sätze 2, 4)

Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 5)

1. Coro (Choral)

Soprano

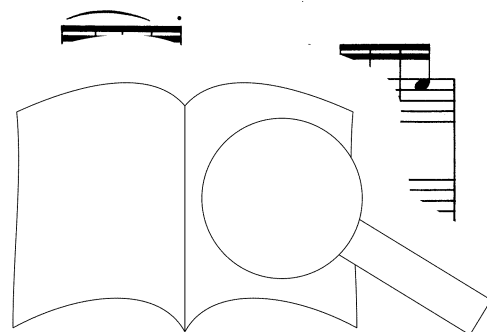
Alto

Tenore

Basso

2 Oboi
Taille
Archi
Continuo

Str.



Aufführungsdauer/Duration: ca. 15 min.

© 1985/1987 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.098

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2017 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Reinhold Kubik

English version by
Vernon and Jutta Wicker

10

13

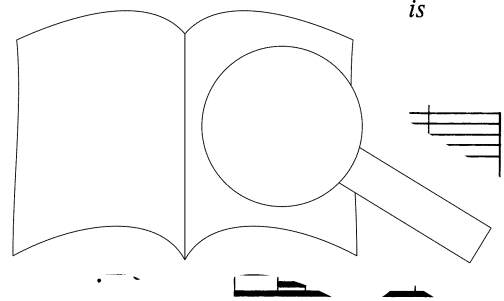
16

Was Gott tut, das ist, - ge -
 What - ev - er das is -
 it, das ist wohl - ge -
 er God or - dains is

as Gott tut, das ist wohl - ge -
 What - ev - er God or - dains is

Was Gott tut, das ist wohl - ge -
 What - ev - er God or - dains is

Bc.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tan, right, es his

tan, right, es his

tan, right, es his

tan, right, es his

Str.

bleibt ge - recht sein - le;
will is just - er.

bleibt ge - re - le;
will is ev - er.

bleibt in Wil - le;
will for ev - er.

ble: nt sein Wil -
just for ev -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

28

32

36

39

42

wie er he - ne Sa - chen
 What he de - ces is my de -

ie er fängt mei - ne Sa - chen
 What he de - cides is my de -

wie er fängt mei - ne Sa - chen
 What he de - cides is my de -

wie er chen
 What he de -

Bc.

an, light, will I

an, light, will I

an, light, will I

an, light, will I

Str.

ich will ihm hal - ten - le.
will o - bey - ter.

ich will ihm ha' - - - le.
will o - bey - scep - - - ter.

ich will ihm stil - - - le.
will o - bey - his scep - - - ter.

ich will ihm ten stil - - - le.
will o - bey - his scep - - - ter.

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54

58

62

mein
in -

Er ist mein
My God in -

Er ist mein
My God in -

Fr ist mein
- in -

Gott, der in der
 deed, who helps der in

Gott, der in der
 deed, who helps in

Gott, der in der
 deed, who helps in

Gott, der in der
 deed, who helps in

Not mich
 need, knows

Not mich
 need, knows

Not mich
 need, knows

Not mich
 r lows

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

74

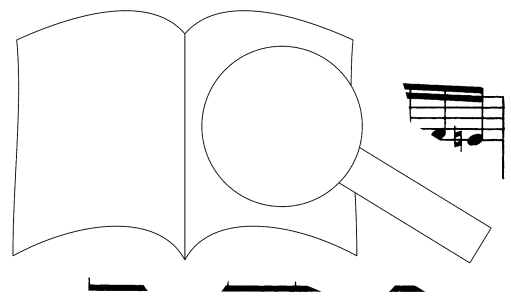
wohl weiß zu er - hal - - ten;
 most well to pre - serve me;

wohl weiß zu er - hal - - ten;
 most well to pre - serve me;

wohl weiß zu er - hal - - ten;
 most well to pre - serve me;

wohl weiß zu er - hal - - ten;
 most well to pre - serve me;

78



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

drum laß ich ihn nur wal -
 the reign I give him glad -

drum laß ich ihn nur wal -
 the reign I give him glad -

drum laß ich ihn nur wal -
 the reign I give him glad -

drum laß ich ihn nur wal -
 the reign I give him glad -

Bc.

ten.
 ly.

ten, drum, d r n l
 ly, yes, him wal -
 nur wal -
 him glad -

- ten, drur ch ihn nur wal -
 - ly, ye I give him glad -

te- nur wal -
 e him glad -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

91

94

98

102

ten.
ly.

ten.
ly.

ten.
ly.

Carus-Verlag

PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

2. Recitativo

Tenore

Ach Gott! wenn wirst du mich ein-mal von mei-ner Lei-dens-
O God, when will the time once be, when I from ag - o -

Continuo

3
 qual, von mei-ner Angst be-frei-en? Wie lan-ge soll ich Tag und Nacht um Hül-fe
ny, from all my fear be res-cued? How long yet shall I day and night for help be-

6
 schreien? Und ist kein Ret-ter da! Der Herr ist de-nen
seech you? Is there no Sav-iour here! The Lord to those is *a.* *Macht und*
as might and

9
 sei-ner Huld ver-trau-en. *al* *-ne* Zu-ver-sicht auf Gott al-lei-ne
in his grace are trust-ing. *ace my* *con-fi-dence, in him I will be*

12
 ver-läßt die Sei-
faith-ful-ly his own

3. Aria

Soprano

Oboe
Continuo

Musical score for Soprano, Oboe, and Continuo, measures 1-5. The Soprano part is a whole rest. The Oboe and Continuo parts feature a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for Oboe and Continuo, measures 6-11. The Oboe part includes a trill (tr) in measure 10. The Continuo part provides a steady accompaniment.

Musical score for Soprano, Oboe, and Continuo, measures 12-17. The Soprano part has the lyrics "Hört, ihr / Cease now,". The Oboe and Continuo parts continue with their respective parts. A piano (p) dynamic is marked for the Continuo in measure 17.

Musical score for Soprano, Oboe, and Continuo, measures 18-23. The Soprano part has the lyrics "— zu wei - nen, / — your weep - ing,". The Oboe part has a forte (f) dynamic and a first ending bracket. The Continuo part continues with its accompaniment.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

24

hört, ihr Au - gen, auf zu wei - nen, hört
 cease now, eyes, from all your weep - ing, from

29

auf zu wei - - nen.
 all your weep - - ing!

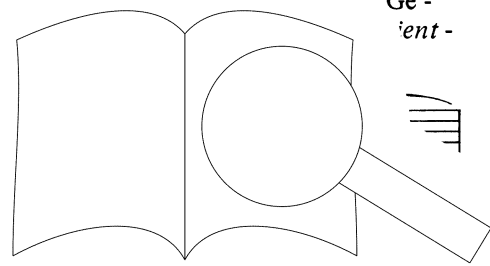
tr

34

doch mit Ge - dul' ein schwe - res
 not pa - tient - ly my heav - y

39

Jo... ich
 Ge - ient -



44

duld, ———— trag ich — doch mit Ge - duld — mein schwe-res Joch.
 ly, ———— bear I — not pa-tient-ly — my heav- y — yoke?

Ob.

Bc.

f

49

54

59

64

der ———— Va - ter ————
 od the ———— Fa - ther ————

Bc.

p

69

bet noch, von den
to day, grants his

Ob.

74

Sei - nen läßt er kei - nen: hört auf zu wei -
chil - dren his pro - tec - tion; cease now your weep -

tr

Ob.

Bc.

79

- - - nen! Gott er le - bet
- - - ing! G .er lives to -

84

no - - - - - bet

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

88

noch, — von den Sei - nen läßt er kei - nen: hört
 day, — grants his chil - dren his pro - tec - tion, cease

Ob. Ob.

Bc. Bc.

93

auf — zu wei - - - -
 now — your weep - - - -

tr.

98

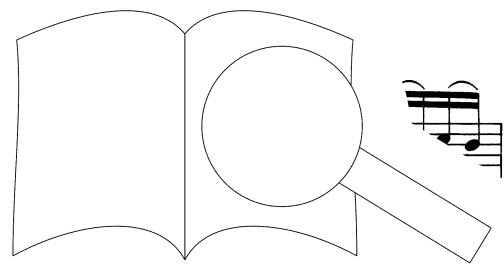
- - - - n, hört, — ihr Au-gen, auf —
 - ing, cease — now, eyes, from all —

Bc.

103

Ob.

f



PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

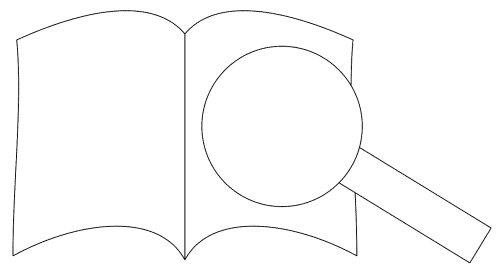
109

Musical score for measures 109-114. The score is written for piano in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand features a complex melodic line with many beamed eighth and sixteenth notes, including a trill (tr) in measure 113. The left hand provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes.

115

Musical score for measures 115-120. The score continues in the same key signature. The right hand has a melodic line with beamed notes and rests, ending with a repeat sign in measure 120. The left hand continues with a simple accompaniment pattern.

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



4. Recitativo

Alto

Gott hat ein Herz, das des Er - bar - mens Ü - ber - fluß; und
 God has a heart that al - ways is com - pas - sion - ate. When

Continuo

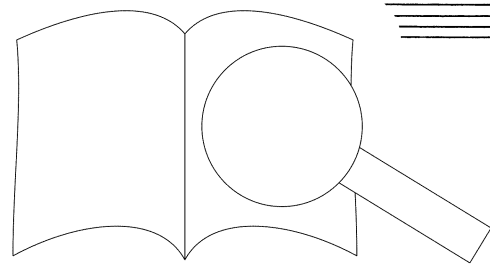
wenn der Mund vor sei - nen Oh - ren klagt
 we la - ment be - fore his ears and cry

h
 :ross is

Schmerz im
 hard, whe

rau - en sagt, so bricht in ihm das
 him re - ly, then breaks God's lov - ing

PROBE-PARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



7

Herz, daß er sich ü - ber uns er - bar - men muß.
heart and bound-less mer - cy we can here a - wait.

9

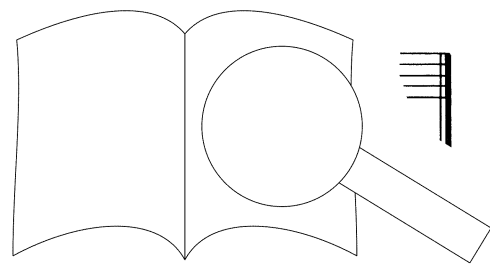
Er hält sein Wort; er sa - get: Klo - pfet an,
God keeps his word; he tells us: Come and knock!

11

wird euch auf - ge - tan! Drum " " ort, wenn wir in
o - pen for my flock. So Lord, when we are

13

höch - das Herz zu Gott
plac - ing, and turn to G



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Aria

Basso

2 Violini
Continuo

The first system of music features a Bass line in the upper staff and two string staves (Violini and Continuo) in the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The Bass line is mostly rests. The strings play a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

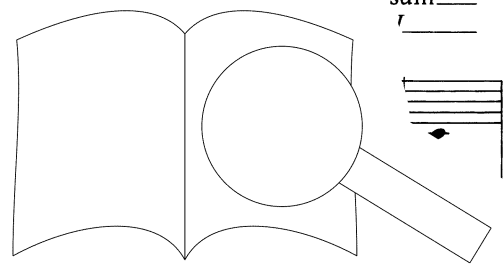
The second system continues the string accompaniment. It includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff. A trill (tr) is marked above a note in the treble staff.

The third system continues the string accompaniment with similar rhythmic patterns and melodic lines in both treble and bass staves.

The fourth system continues the string accompaniment, showing a dense texture of sixteenth notes in the treble staff.

The fifth system continues the string accompaniment. It includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff. The word "sum" is written above the treble staff.

The sixth system continues the string accompaniment. It includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff. The word "r" is written above the treble staff.



PROBE PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

16

laß ich nicht,
leave my Lord,

Str.

19

mei - nen Je - sum laß ich nicht, bis mich
nev - er will I leave my Lord, till your

22

An - ge - sicht wird er - hö - ren o - der
nance, my God, here will raise me or grant

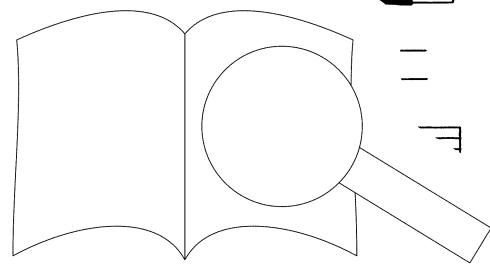
Str.

Bc.

25

nen Je - sum laß
- er will I leave

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



28

erst sein An - ge - sicht wird er - hö - ren o - der seg -
 coun-te - nance, my God, here will raise me or grant bless -

Str. 7

Bc.

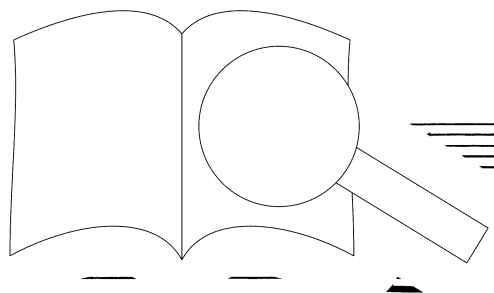
Str.

31

- - - - -nen, wird er - hö - ren o - der seg - - - - -nen.
 - - - - -ing, here will raise me or grant bless - - - - -ing.

34

37



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

44

Er al - lein,
You a - lone,

Bc.

48

er al - lein, er al - lein soll — mein Schutz in al - lem sein,
you a - lone, you a - lone shield me from all ill un - kno

51

was mir Ü - - - - - was kann be - geg - nen;
and all mal - - - - - ice that is com - ing;

54

mein Schutz in al - lem sein, be -
ield me from all ill un - know is

57

geg - - - nen, was mir Ü - - - bels kann be - geg - -
 com - - - ing, and all mal - - - ice that is com - -

60

nen.
ing. Str.

64

Mei - nen Je - sum laß
 Nev - er will I leave

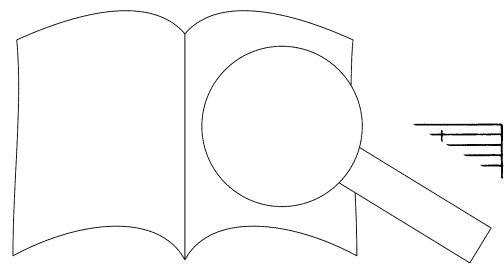
Bc.

67

mei - nen Je
 nev - er wi

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



70

bis mich — erst sein — An-ge - sicht wird er - hö -
 till your — coun-te - nance, my God, here will raise

73

- ren o - der seg-nen; mei - nen Je - sum laß.
 me or grant blessing; nev - er will I le

76

nicht, bis mich — erst sein — er - hö -
 Lord, till your — coun-te here will raise

Bc. Str.

79

- nen, wird
 - ing, here

Str.

PROBEPARTITUR

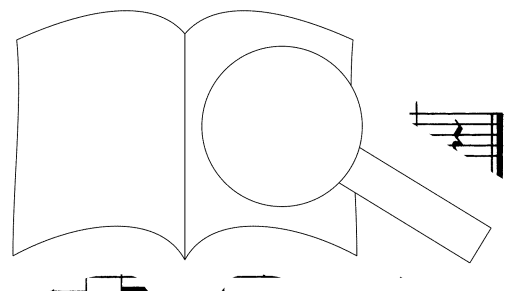
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

82

nen.
ing.

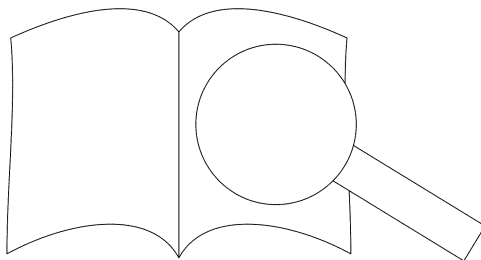
86

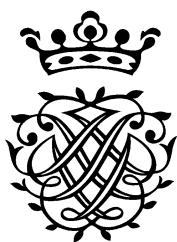
89



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 





Bach vocal

Gesamtedition · Complete Edition

in Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig
In collaboration with the Bach Archive, Leipzig

Vollständige Ausgabe

Johann Sebastian Bachs gesamte geistliche Vokalmusik liegt bei Carus in modernen, an der historisch informierten Aufführungspraxis orientierten Urtext-Ausgaben samt Aufführungsmaterial vor.

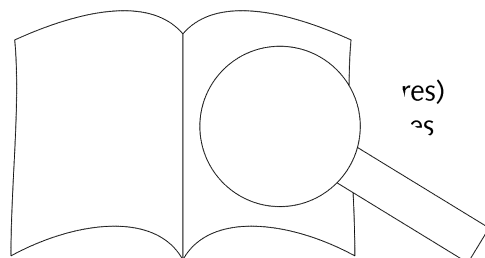
- Vollständiges Aufführungsmaterial zu allen Werken erhältlich: Partitur, Studienpartitur, Klavierauszug, Chorpartitur und Orchesterstimmen
- Bearbeitung der Ausgaben durch international anerkannte Bach-Experten und Interpreten, u. a. Christine Blanken, Pieter Dirksen, Wolfram Enßlin, Andreas Glöckner, Klaus Hofmann, Ulrich Leisinger, Masaaki Suzuki, Uwe Wolf und Peter Wollny
- Jeweils mit einem Vorwort zum neuesten Stand der Forschung
- Innovative Übungsmaterialien (carus music, the choir app, Carus Choir Coach) und große Druckausgaben zu den wichtigsten Werken

Complete Edition

Johann Sebastian Bach's complete sacred vocal works are published by Carus in modern Urtext editions together with performance material geared towards an informed performance.

- Complete editions of all sacred vocal works are available: score, study score, and the performance material
- Editions prepared by internationally recognized Bach experts and interpreters including Christine Blanken, Pieter Dirksen, Wolfram Enßlin, Andreas Glöckner, Klaus Hofmann, Ulrich Leisinger, Masaaki Suzuki, Uwe Wolf and Peter Wollny
- Each edition contains a preface reflecting the latest state of Bach research
- Innovative practice aids (carus music, the choir app, Carus Choir Coach) and large print editions of the most important works

A high quality edition in 23 volumes, the Best of Bach
Carus 3



PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
Gesamtedition der Partituren
wertig ausgestatteten
das Editionsprojekt Bach